

บทที่ ๓

การแบ่งประเภทเพลงเด็กของผู้ศึกษาเพลงเด็กของไทย มีกักษะความคล้ายคลึงกันที่จะแตกต่างกันปัจจัยที่เพียงรายละเอียดเล็กๆ น้อยๆ เช่น ศาสตร์ราชาธยัญญาลับ มัลลิกะมาสแบ่งเพลงสำหรับเด็กเป็น 2 พาก คือ บทกล่อมเด็ก ปลอบเด็ก และเพลงประกอบการเล่นของเด็ก (กุหลาบ มัลลิกะมาส 2518 : 5 - 13) จากรูรรถ ธรรมวัตต์ แบ่งเพลงเด็กออกเป็น 4 ประเภท คือ เพลงกล่อมเด็ก เพลงล้อ เพลงร้องเล่น และเพลงประกอบการละเล่น (จากรูรรถ ธรรมวัตต์ มปท : 87) สำหรับผ่องพันธุ์ ณัฐรัตน์ ได้แบ่งเพลงสำหรับเด็กออกเป็น 3 ประเภท โดยอาศัยแนวการแบ่งประเภทของศาสตราจารย์พลอง ปีประภากุณฑ์ เป็นเกณฑ์คือ แบ่งเป็น เพลงกล่อมเด็ก เพลงปลอบเด็ก เพลงเด็กเล่น และเพลงประกอบการเล่นของเด็ก (ผ่องพันธุ์ ณัฐรัตน์ 2529 : 155 - 156)

สำหรับงานวิจัยเรื่อง เพลงเด็กชาวไทยยองนี้ ผู้วิจัยจะแบ่งประเภทเพลงเด็กเป็น

1. เพลงกล่อมเด็ก หมายถึง เพลงที่ผู้ใหญ่หรือผู้เลี้ยงเด็กใช้ร้องกล่อมหรือปลอบให้เด็กนอนหลับ ไม่ล้อเล่น กวน หรือร้องไห้โดยสาร
 2. เพลง เด็กร้อง เล่น หมายถึง เพลงที่ผู้ใหญ่หรือเด็กใช้ร้อง เล่น เพื่อให้เกิดความเพลิดเพลินสนุกสนาน
 3. เพลงประกอบการละเล่นของเด็ก หมายถึง เพลงที่เด็กหรือผู้ใหญ่ร้องขณะที่เด็กกำลังเล่นสิ่งใดสิ่งหนึ่งอยู่ รวมถึง เพลงที่จะใช้ตัดเลือกก่อนจะเริ่มต้นเกมการเล่นว่าสู่ เล่นคนใดจะได้เล่นก่อนหรือจะได้อยู่ฝ่ายใด

เพลงกล่อม เด็ก

เนื่องจากชาวไทยยองและชาวล้านนาหรือคน เมืองในจังหวัดลำพูนได้อาศัยอยู่ร่วมกันมานาน ประกอบกับความคล้ายคลึงในเรื่องของภาษาและวัฒนธรรมประเพณี ของชาวไทยยอง และชาวล้านนา จึงทำให้เพลงกล่อม เด็กชาวไทยยอง มีลักษณะคล้ายกัน เพลงกล่อม เด็กของชาวล้านนา โดยอาจสรุปลักษณะ เพลงกล่อม เด็กชาวไทยยองได้ดังนี้คือ

1. เพลงกล่อม เด็กชาวไทยยองจะมีเนื้อร้องค่อนข้างสั้น เนื้อหาของ เพลงอาจแตกต่างกันไปบ้าง ทั้งนี้ขึ้นอยู่กับความจำของผู้ร้อง เป็นสำคัญ
2. ภาษาในเนื้อเพลง เป็นภาษาง่ายๆ ไม่มีรูปทักษะที่แน่นอน เพียงแต่ใช้มีสัมผัสคล้องจองกัน เท่านั้น
3. การถ่ายทอด เพลง จะทำได้ด้วยการร้องหรือบอกเล่าสืบต่อภูมิมา ไม่มีการปันสัก เป็นลายลักษณ์อักษร
4. เพลงกล่อม เด็กชาวไทยยอง มักขึ้นต้นด้วยตัวย่อคำว่า อือ จา จา อือ อือ จา จา หรือ อือ อือ

เพลงกล่อม เด็กชาวไทยยอง ฐานจำแนกประเภทออกตามลักษณะ เนื้อหาได้เป็น 2 ประเภท ดังนี้คือ

1. เพลงกล่อม เด็กที่มี เนื้อหาปลอบโยน หรืออ้อนวอนให้เด็กหลับ โดยไม่มีการกล่าวถึงรางวัลหรือสิ่งตอบแทนที่จะให้แก่เด็ก เมื่อเด็กหลับแล้ว
2. เพลงกล่อม เด็กที่มี เนื้อหาอ้อนวอน หรือขอร้องให้เด็กหลับ โดยลัญญาว่าจะมีรางวัลหรือสิ่งตอบแทนให้ เมื่อเด็กหลับแล้ว

1. เพลงกล่อม เด็กที่มี เนื้อร้องภาษาอังกฤษ หรืออ่อนกว่าอนุบาลนี้ เด็กหลับ โดยไม่มีการกล่าวถึงร่างวัล หรือสิ่งตอบแทนที่จะนำไปแลก เด็ก เมื่อ เด็กหลับแล้ว

เพลงกล่อม เด็กปะ เกษนี่ จะมี เนื้อร้องเป็นท่านองอ่อนหวานหรือปลอบป่ายเด็กตัวย า จา ที่ อ่อนหวาน แสดงถึงความรักใคร่ ร่วงโรยที่ผู้เลี้ยงหรือผู้ชักกล่อมมีต่อ เด็ก บางครั้งก็อาจจะ กล่าวถึงภาระภาระงานที่พ่อแม่ของเด็กจะต้องทำด้วย ตัวอย่าง เช่น

1.1 อ้อ จา จา	หลับล่องค่า
อ้ายแม่มา ก่อ ยตืน	
คำศัพท์	สองค่า :
	อ้าย :
	แม่ :
	ก่อ :
คำอธิบาย	เพลงกล่อม เด็กบทนี้ผู้ร้องนำจะ เป็นญาติผู้ใหญ่ หรือพี่ๆ ของเด็ก เพราะใน เนื้อเพลงจะบอกว่า นี้ เด็กนอน ตัวแม่กลับมาแล้วจึงค่อยตืน

1.2 อ้อ อ้อ	หล้าหลับสองค่า
ป้อ เมิงมา ก่อ ยตืน	ถ้าหลับปั๊น
ก่อ ยบหลับ แรม น้อ	
คำศัพท์	หล้า :
	ป้อ :
	เมิง :
	มา :
	ก่อ :
	ยบ :
	หลับ :
	แรม :
	น้อ :
คำอธิบาย	เพลงบทนี้ผู้ร้องกล่อมอาจจะ เป็นแม่หรือญาติผู้ใหญ่ โดย บอก เด็กว่า นี้ เด็กนอนหลับ ถ้าพ่อกลับมาค่อยตืน แต่ถ้า เด็กยังนอนไม่ เต็มอิ่ม ก็ให้นอนอีก

1.3 อือ อือ จา จา
บ่าหล้าแก่นก้า
อี หือนายนอน

หลับสองตัว
สูงสายตึงตัว

คำศัพท์ บ่าหล้า : คำเรียก เด็กผู้ชายอย่าง เอ็นดู
แก่นก้า : ลูกรัก
อี : เปล
สายตึงตัว :สาย เปล
นาย : คำเรียกผู้ที่ร้องวัยกว่าเด็กความ
เอ็นดูแต่มากย่อง

คำอธิบาย สุร้อง เพลงบทนี้ อาจเป็นพ่อ แม่ ญาติสู่ในเหย่ หรือพี่ ที่
มีหน้ากีดขวางบังกีด้ เนื้อเพลงจะบอก เด็กให้นอนแล้ว โดยผู้กล่อมจะดึงสาย เปลให้ เปลแก่วงไปมา

1.4 อือ จา จา
แม่นางมากกอยตีน
คำศัพท์ นาย : คำเรียกเด็กผู้หญิง
คำอธิบาย สุร้อง เพลงนี้ใช้แม่ชอง เด็ก เพราะ เมื่อ เพลงนอก เด็ก
ให้นอนแล้ว ถ้าแม่กลับมาแล้วจึงค่อยตีน

หลับสองตัว
หลับปี Jin กอยหลับแมء

คำศัพท์ นาย : คำเรียกเด็กผู้หญิง

คำอธิบาย สุร้อง เพลงนี้ใช้แม่ชอง เด็ก เพราะ เมื่อ เพลงนอก เด็ก

1.5 อือ อือ จา จา
แม่ไปกางนามากกอยตีน
กอยหลับแมء

อิลูกหลับสองตัว
อิลูกหลับปี Jin

คำศัพท์ อิลูก : ลูกสาว
กางนามา : ห้างนา

คำอธิบาย เพลงนี้ผู้ร้องกล่อมเด็กกล่อม เด็กซึ่ง เป็นผู้หญิง โดยบอก
ให้เด็กหลับ ถ้าแม่กลับจากการทำนาแล้วจึงค่อยตีน จาก เมื่อ เพลงแสดงให้ เป็นว่าผู้หญิงชาวไทยยังคง
กิจกรรมในการทำไร่พืนา เช่น เดียวกับผู้ชาย ซึ่งภาระหน้าที่นี้จัด เป็นหน้าที่หลักของชาล้านนาตี
ส่วนใหญ่มีอาชีพเกษตรกรรม

2. เพลงกล่อม เด็กที่มี เนื้อหาข้อความ หรือขอร้องให้ เด็กหลับ โดยสัญญาว่า จะมีร่างวัลบริสส์ ตอบแทนให้ เมื่อ เด็กหลับแล้ว

เพลงกล่อม เด็กประถมนี้ นอกจากจะมี เนื้อร้อง เป็นทำนองอ้อนหวานใจ เด็กหลับด้วย ถ้อยคำที่อ่อนโยนแล้ว ยัง เป็นการปลอบเด็กใหม่ที่ร้องไห้เง้อแท้ๆ ให้หายใจหายใจ เป็นการทำให้เด็กหลับได้ แม้จะนำสิ่งตอบแทนหรือของรางวัลมาให้ เมื่อ เด็กตื่นมา ตัวอย่าง เช่น

2.1 อ้อ อ้อ	หลับสองต่อ
อ้ายไปนานอกบ้าน	เก็บมีล้านําสตุน
เก็บลูกกุ่งใส่ช้า	มานี้อันจะหล้า เช้านี้อ
คำศัพท์	มีล้าน :
ลูกกุ่ง	ลูกล้าน ตันลาย เป็นพ拉斯ติกชนิด
	หนึ่ง ออยู่ในวงศ์ Palmace ลักษณะ
	คล้ายต้นตาล ใบใช้จารเรนงสือ
	เขียวกว่า ใบล้าน
	ลูกกระสุน ทำด้วยดิน เผยเส้นปืน
	กลมตากแห้ง
ช้า	ตะกร้า
คำอธิบาย	

เพลงบทนี้มี เนื้อหา เป็นการกล่อมให้ เด็กนอนหลับ โดย ขอว่าเมื่อหู เด็กไปทำงาน และแม่จะ เก็บลูกตามกับลูกกุ่งมาฝากลูก ซึ่งตาม เนื้อ เพลงนี้จะ เป็น เด็กผู้ชาย

2.2 อ้อ อ้อ ชา ชา	ลูกหลับสองต่อ
แม่จักไปนา แบนอป้าน	เก็บดอกล้านมาํสตุน
อ้อ อ้อ ชา ชา	
คำศัพท์	แบน :
ล้าน	พ拉斯ติกชนิดน้อยในวงศ์
	Dittrilaceae มีหลายชนิด

คำอธิบาย ตาม เนื้อหาของ เพลงกล่อม เด็กหนึ่ง ผู้ร้องนำจะ เป็นแม่ร้องกล่อมอันน่ารักนี้ได้ เด็กน้อยหลับ แม่จะได้ออกไปทำอาหารชั่งอยู่ทางทิศเหนือของบ้าน และจะเก็บห้องสำราญมาฝากลูกตัวย

2.3 อ้อ อ้อ จา จา	หลับสองต่อ
แม่เมอนำป่ามาเดือ	เก็บมะเดื่อไว้สุก
เก็บมะกุ่งใส่ข้าว	มาห่ออิหลักกิน
คำศัพท์ เมอ :	ไปกลับ ตามเนื้อเพลงนี้จะพยายามถึงไป
เตือ :	เป็นคำลงท้ายแสดงอาการปฏิเสธ
มะ เดือ :	มีความหมายว่า ยังไง.....
มะ กุ่ง :	มะกุ่ง สุน ลูกกุ่ง กีเรียก
คำอธิบาย เพลงบทนี้มีเนื้อร้อง เป็นการกล่อมนี้ได้ก่อนนอนหลับ พร้อมกับบอกว่าแม่ไปทำนาอย่างไม่กังวลมา แต่แม่ก็จะเก็บมะเดือและมะกุ่งมา เป็นของฝากลูก	

2.4 อ้อ อ้อ จา จา	หลับสองต่อ
อี้แม่ไปนานอกบ้าน	เก็บมะล้านไว้สุก
เก็บลูกกุ่งใส่ข้าว	มาห่ออิหลักน่อ
คำศัพท์ มะล้าน :	ผลของต้นล้าน
คำอธิบาย เพลงบทนี้มีเนื้อร้อง เป็นการกล่อม เด็กให้นอนหลับ โดยบอกว่าแม่ไปทำนา และจะเก็บลูกล้าน ลูกกุ่ง มาฝากเด็กตัวย	

2.5 อ้อ จา จา	หลับสองต่อ
แม่เมิงมากอยตื้น	ปลูกบัวตื้นไว้บินฟูน เปา
เก็บเอานกเข้าใส่ข้าวหน้อยา	ใต้น้ำเอาไว้กินแลง
ใต้น้ำเอาไว้กินนาย	ใต้น้ำเอาไว้เลกเข้า
ใต้น้ำเอาไว้ป้อนเจ้า	น้องหลับดีนองดี เด้อะ เน้อ

คำศัพท์	ปืน	: ตัวยงล่าง ห้างฯด'
	ตุนเปา	: ตันเร่ง เป็นไฟยิ่นตื้นขนาดใหญ่
	หน้อย	: เล็ก
	ๆต'	: ตัว
	กิน	: กิน
	แลง	: เวลาเช่น เวลาต่อ
	งาย	: เวลาเช้า
	เข้า	: ช้า

คำอธิบาย เพลงบทนี้มีเนื้อหาเป็นการขอร้องให้เด็กอนุบาลช่วย ถ้า
แม่กลับบ้านต้องดื่มน แม่ไปที่ตีตันเปา ไปเก็บยกเศษไม้ตากไว้ในเลิกา เพื่อเอามาเป็นอาหารมื้อ
เช้าและน้ำอิญ นอกจากนี้ยังจะเอาไว้ไปแลกซื้อ รวมทั้งเอามาทำอาหารป้อนลูกด้วย

เพลง เด็กร้อง เล่น

เพลง เด็กร้อง เล่นของชาวไทยยองในจังหวัดลำพูนที่ผู้ว่าจัย เก็บรวบรวมข้อมูลได้ มี
ลักษณะดังนี้คือ

1. เพลง เด็กร้อง เล่นของชาวไทยยองจะใช้ภาษาง่ายๆ มีรูปแบบอันกลังก์ษ์ไม่
แน่นอน เพียงให้ฟังคำสัมผัสรสคลื่นของกันกันพอแล้ว
2. การถ่ายทอด เพลงจะทำโดยวิธีร้องหรือบอก เล่าสืบต่อ กัน ไม่มีการบันทึก เป็น
ลายลักษณ์อักษร
3. เนื้อร้องมีนัยส้านาน อันเป็นผลมาจากการวิธีการถ่ายทอดและการสืบทอด ที่
อาจมีการตัดตอนด้วยคำหรือเพิ่มเติมก็อย่างคำอื่นๆ เข้าไปอีก
4. เพลง เด็กร้อง เล่นของชาวไทยยองส่วนใหญ่จะมีเนื้หาที่มุ่งให้ความสนุกสนาน
เป็นความที่น่ามา เรียงต่อกันจึงเป็นเที่ยง เพื่อให้เกิดความคล่องจ่องของเด็กๆ มีชีวิตรักที่เนื้อร้อง
ส่วนใหญ่ เพลง

เพลง เด็กร้อง เล่นช้าไถยย่อง อาจบัง เป็นประเกทอยตามคำขึ้นต้นของเพลงได้

3 ประเกท ศิอ

1. เพลงอี้ เอี้ย เหย
2. เพลงตีก้าตแยงแวน แหลกกะโนลแยงแวน
3. เพลงอุย อุย แจ

1. เพลง อี้ เอี้ย เหย เป็นเพลงเด็กร้องเล่นที่เป็นคิรุจักกันดีของทั้งชาวไทยย่องและชาวยังนาในจังหวัดลำพูน เพลงอี้ เอี้ย เหย ที่รับรู้มาได้มี 25 สายวาน ตัวอ่าย่างเช่น

1.1 อี้ เอี้ย เหย หมูปิงออกคอก ไล้ฟังออก ยาสอภัยราوا แต็ตไม่มีมา ส่องสามป่อง มาก่อนบูมสา มะเขือขาว ออยู่นุดางไปน้ำน

คำศัพท์	อี้	:	คำนำหน้าชื่อผู้หญิง
	เอี้ย	:	พี่สาว, คำนำหน้าชื่อหญิงที่มีอายุ หรือต้นบดีอ เป็นสมิองพี่สาว, คำเรียกลูกสาวคนโตในสมัยโบราณ
	เหย	:	คำอาขันดับเวลาถูกเรียก, คำแสดงความรักใคร่ เชิญดูโดยจะปรากฏ หลังคำเรียกชาน ในที่นี่จะมีความหมายว่า เป็นคำแสดงความรักใคร่ เชิงดู
	แต็ต	:	ตัด
	ป่อง	:	ปล่อง
	จ่อง	:	เนื้ยว, ตึง, รึง, เกาะไว้
	บูม	:	นม
	มะเขือ	:	มะเขือ
	อูนตาด	:	กบยน, พาก, เส้นทาง

คำอธิบาย อีเอี้ยแhey ซึ่งเป็นคำชื่นชมเพลงนี้ มีได้มีความหมาย
เดพาะ เจาะจงถึงผู้หญิงคนใดคนหนึ่ง แต่จะใช้เป็นคำเรียกชานทั่ว ๆ ไป เนื่องเพลงส้านวนนี้กล่าว
ถึงหมูของอี เอี้ยที่เนื้อออกจากคอก ໄส์อี เอี้ยออกมายามาก แล้วห้าปลัดไม่มีมา เพื่อใช้ดังหรือร้องนาม
ผู้หญิง พร้อมกับบอกว่า ตั้นนะ เชือชาวยู่ใน เลี้นทางกลับบ้าน

คำศัพท์	เก้า	:	ตั้นเค้า, ประดาน, หัวเน้า, គុណ, អកតោ
ປ្រៃ		:	បប, ពិន
តាត		:	ចូលដីធម៌ ចិនយុទ្ធយុវត្ថុ ទេពាមីម៉ែនឱ្យឱង មិត្តភម្លេជាតាម រើសលិនវិខុំទិន្នន័យ
តិណុជួយ		:	គាត់, ពកលុមរឹងីំបីបិទិតិយុកកុង
អេង		:	សៀវភៅ, មេី
អូយ		:	សិកតា
អូយឈិតុបនិលិប		:	បររិលិនីតាហិតុណឹង មិនិត្តការ គត្តិយតាំង តុកបានឯកស្ឋានា កុក តាមរំមារិន
កូន		:	កូន
តិចិប		:	ផែប តិចិប
អេងតោង		:	អេងតោង, ហិង្សាតិចិបស្អាតិ
តិច		:	ទំន់ សុណ

คำอธิบาย เนื้อเพลงบทนี้กล่าวถึงหมูของอิ เอี้ย ที่ออกจากการคอก ไม่หมูออกมาก ผู้ดูแลการไประท้านำไปพบเป็นครั้งต่อไป แล้วมาติดค้างอยู่ที่เชิงมตถอย แม่ช้างสาวลึกล้ำ ก้าวลงกินหญ้าอยู่ สาว (ซึ่งในที่นี่หมายถึงผู้หญิงที่ยังสาว) มีกันแบบ แต่เมรัวงมีกันได้จนถอน

1.3 อิ เอี้ย เนย หมูฟิงออกคอก ตัดไม้มอก มาเตะหมูสาว บ่าเชือชา หมุดางปะปัน ใจนี้ค้าน ลักษณะภายนอก ใจนี้โนดิ ลักษณะภูสุน น้ำต้มตุ่ง น้ำต้มตอย

คำศัพท์	ไนมอก	:	ไนวัด
เตะ	:	วัด	เปรียบ
ใจ	:	ใจ	
ค้าน	:	ชี้	เกียจ
จ้าง	:	ช้าง	
โน	:	หัว	
สุน	:	ส่ง	
ต้ม	:	เต้ม	
ตุ่ง	:	ทุ่งนา	

คำอธิบาย เพลงนี้นองจากจะนะกว่า หมูของอิ เอี้ยออกคอก แล้วยังผูกดึง การตัดไม้วัดมาไว้ต้นหน้าอกของสูญเสีย ผู้ดูแลใจร้าวชี้เกียจ และใจหัวดิที่ไม่ยอมช้างไป ผู้ดูแลนี้มีที่มีสัญญาอย่างที่ไว้ปักไว้ที่ทุ่งนาและที่กุ้งเข้า

1.4 อิ เอี้ย เนย ไจ้หมูออกคอก ไจ้มั่นออก สามศอกสามวา แต็ตไม้ม้า ส่องป่องสามหล่ม ปิงหมูสาว บ่าเชือชา ตกน้ำมันนา ใจนันตุ่น คุณไนยิ เอ่า ความภูนนี้ บ่ เคามาสุน น้ำต้มตุ่ง จะบอกให้ลอด น้ำต้มตอย จะบอกให้ว่าย จ้างปู๊ดีสำอาง ใจต่างเช้านัน ปู๊ดีงาน ใจต่างโคหนยอง ผางลาบป่าย ผางลาบกอยแก้ว ตกมาแซ่บ

คำศัพท์	นัย	:	ผล
คุณ	:	คุณ	
ชั้น	:	หมู่, งด	
ช่าง	:	ช่าง	
ปู	:	แพลงก์, ตัวผู้	
ษ้าย	:	ไม่ดี ชบ.	
ต่าง	:	บรรทุก	
เข้าสาน	:	เข้าว่าสาร	
หมาย	:	ยกย่อง, เปลี่ยง, หมายความอย่าง	
ใจ	:	เครื่องใช้, สิ่งของ	
หมายหัว	:	ประดับ, ตกแต่ง	
ผางกลาง	:	วัดถูกทำด้วยโลหะรูปร่าง คล้ายกระดึงใช้ตั้งหลังร้า ต่างหัวที่เป็นจ่าผู้	
ป้าย	:	ติดหมาย	

คำอธิบาย เพลงบทนี้มีเนื้อหาคล้ายบทที่กล่าวมาแล้ว แต่ได้เพิ่มการกล่าว
ถึงช้างที่มีไว้ใช้งาน รวมทั้งเรื่องของผางกลางที่ใช้กับร้าต่างด้วย

1.5 อี เอี้ย เหย หมายถึงออกออก ไส้มันออก ยาวศอกยาววา แต่ต้นไม้มา
กะแน็ตบุบสวา มะเชือชา บุนทางไปบ้าน อะมายโนล้าน ลักษณะนี้ ชไมยโนย
ลักษณะนี้ น้ำเต็มตุ่ง น้ำเต็มดอย ผ้างลองย ผ้างว่าย บงปูซ้าย ไวด่าง เข้าสาน
บงปูหางน ไวด่าง เคียงหย่อง

คำศัพท์	กะแน็ต	:	กลัด, เสียบไว้
	เคียง	:	เครื่องใช้

คำอธิบาย เพลงบทนี้ก็มีเนื้อหาคล้ายกับบทอื่นๆ ที่ผ่านมา เพียงแต่เปลี่ยน
จากใช้ช้างบรรทุกของ เป็นใช้วานบรรทุกของ

2. เพลงตีก็ต้อและแวน และเพลงนกกะโนลและแวน

เพลงตีก็ต้อและแวน และเพลงนกกะโนลและแวน เป็นเพลงร้องเล่นที่ไม่แพร์หลาย
ทั้งในหมู่ชาวไทยยองและชาวล้านนาทั่วๆ ไป ที่รุบรวมได้มีเพียง 4 ล้านนา

2.1 ตีก็ต้อและแวน อีแอ่นแยง เนา นกเข้าจากปีก ตามปีกสองทาง
นกยางแหวกซอก อิอาอกไกนา แมงดาว่าวันก้า อิหล้าหาแมอ

คำศัพท์	ตีก็ต้อ	:	ตีก็ต้อ
	แยง	:	ส่อง, ดู, มอง
	แวน	:	กระซอก
	อินอ่น	:	นกนางแօ่น
	ซอก	:	รอก, กระตึงไฟ
	วอก	:	ฉิง
	ก้า	:	ตึ๊กจ้า

คำอธิบาย เนื้อเพลงนี้จะกล่าวถึงสัตว์ชนิดต่างๆ ที่เป็นศรีรั้งกันตี
ของชาวบ้านได้แก่ ตีก็ต้อ นกนางแօ่น นกเข้า นกยาง ฉิง และแมลงดา

2.2 จะก่าอย้าน นกกะโนลและแวน นกแอ่นแยง เนา นกเข้าเหลาปีก
สลักหกทาง นกยางหว่านก้า ป้อก้านามแมอ ป้าขออมปาก ป้าສลากตีก่อง ป้าต่อง
พือบม่ต ป้ากตีดี้แหย่ง ชั่มน้ำแมสาย แมงดาวต้าย กำรีบึงร้อยไฟ ไนด์ามไฟ
เจ้ามือนมาบุบ ตีตุ่บตุ่บ ตีตอยตอย ถูลาหน้อย ต้าเข้าบ่องเหว แมงต้าเข้า
ไนกืนบุบ อุมเช็ม้า กำรีดี้แหง แก่งชี้เห้อ อะล้อตอกแต่

คำศัพท์	จะก่า	:	กีก่า
	กะโนล	:	นกกระตื้ว, นกกระรำหัวหนอง
	ป้าขอ	:	ปลาชิดหนึ่งมีล้วนปลายของปาก
	ป้าສลาก	:	งอยุ่มลง เหมือนขอ

ตีก่อง	:	ตีกลอง
ปลาต่อง	:	ปลาบ้าจีดชนิดหนึ่งลักษณะคล้ายปลากราย
พ่อนมด	:	พ่อนมด เป็นการพ้อนเพื่อสังเวย ผู้บรรพบุรุษของชาวน้ำท่าไทยยามนัก ทำนิชต์ช่วงหน้าแล้ง
ปลากรด	:	
แหย่ง	:	พันธุ์ไม้ล้มลุกชนิดหนึ่ง มีลำต้นกลม สีเชียวผิวมัน ใบกว้าง จะแตกแขนง ตามลำต้น ต้นสูงประมาณ 1-2 เมตร ผิวใช้สายเสื่อ
ล้าน้ำแม่สาย	:	ล้าน้ำแม่สาย
กำปัง	:	แมงมุม
กุลา	:	ชาวด่างชาติ ถ้าเป็นผู้รั่งจะเรียก กุลาชาวน้ำ ถ้าเป็นแซกจะเรียกกุลาดำ
ต้าเช้า	:	ต้าเช้า
เตา	:	เตียง
ต่า	:	ตา
เชว	:	เชยรา
อยม	:	ยอม
แก่ง	:	แกง
ซีเน้อ	:	ซีบะ
คำอธิบาย	เพลงบทนี้มีการกล่าวถึงสัตว์หลายประเภท ทั้งสัตว์เลี้ยงคลาน สัตว์ปีก สัตว์น้ำ รวมทั้งกล่าวถึงล้าน้ำแม่สายซึ่งกันพรมแดนระหว่างไทยกับพม่าด้วย	

3. เพลงอุยก อุยก และ

เพลงอุยก อุยก ใจ เท่าที่พบรี เพียงส้านวนเดียว เนื้อเพลงมีดังนี้
อุยก อุยก และ จาป้าแม่ อานั้นบ้าต้าหะ จาป้าซ ชึ้นบ้าต่างอ้ออย
จาบนน้อยหน้อย ชึ้นบ้านมองแตง มนลั้นบ่าบ้า ไปเมืองละกอน ละกอนเมืองแบ้
สะแล็ปเป็นจ ตอกสาวละปีมาเมย ตอกวันบาน ษามานยามเจ้า ไก่อุยเจ้า มากก์กีบวน
ไก่อุยกอน มากก์กีบผ้า ตัวนิไปหน้า จะต่าง เคึงกีน

คำศัพท์	จาป้าแม่	:	ชาบ้านป้าแม่
	ต้าหะ	:	สระหม
	หลั้นบ่าบ้า	:	เล่นสะบ้า
	เมืองละกอน	:	เมืองล้าปาง
	เมืองแบ้	:	เมืองแพร
	สะแล่	:	เกือบจะ
	เป็น	:	เป็น
	จ	:	ตอกไนดูม
	ตอกสาวละปี	:	ตอกสาววี
	ตอกวัน	:	ตอกบ้า
	ษามเจ้า	:	ษามเช้า
	อุยเจ้า	:	อุยูนเจ้า
	กีนตอน	:	กินตอนกลางวัน
	ดังนิไปหน้า	:	ต่อนีไป
	ต่าง	:	บรรทุก
	เคึงกีน	:	อาหาร

คำอธิบาย เพลง อุยก อุยก และ เป็นเพลงร้องเล่นที่มีเนื้อเพลงกล่าวถึง
การเล่นสะบ้า กุล่าถึง เมืองล้าปาง ชิงคนสมัยก่อนจะเรียกว่า เมืองละกอน และ เมืองแพร นอก
จากนี้ยังมีการพูดถึงม้าที่ใช้เป็นพาหนะในการเดินทางด้วย

เพลงประกอบการละ เล่นของ เด็ก

เพลงประกอบการละ เล่นของ เด็กชาวไทยยองที่ผู้วัยรุ่นรวมช้อมูลได้ มีลักษณะ คล้ายประการที่คุณล้ำยศลึงกับ เพลงกล่อมเด็ก และ เพลง เด็กวัย เล่น ลักษณะของ เพลงประกอบ การละ เล่นของ เด็กมีดังนี้

1. เพลงประกอบการละ เล่นของ เด็กชาวไทยยอง จะใช้ภาษาจ่าฯ มีรูปแบบ ลักษณะที่ไม่แน่นอน เพียงแต่ให้ถ้อยคำล้องของกัน เท่านั้น
2. การถ่ายทอดจะทำด้วยวิธีร้องหรือบอกเล่าลีบต่อ กันมา ไม่มีการบันทึก เป็น ลายลักษณ์อักษร

3. เนื้อร้องมีหลายส่วนๆ กันมีสาเหตุมาจากการวิธีการถ่ายทอดซึ่งอาจมีการตัด ก่อนหรือเพิ่มเติมถ้อยคำอื่นๆ เช่นไปในเนื้อเพลง

4. เนื้อหาของ เพลงประกอบการละ เล่นของ เด็กชาวไทยยอง นอกจากจะให้ ความสนุกสนานแล้ว ยังให้ความรู้เกี่ยวกับวิถีชีวิตของชาวบ้านด้วย

เพลงประกอบการละ เล่นของ เด็กชาวไทยยอง อาจแบ่งประเภทตามลักษณะการละ เล่นได้เป็น 3 ประเภท คือ

1. เพลงสิกจุ่งชา
2. เพลงสิกก่องก่อง
3. เพลงก้าบูกก้าบุย, ก้าบูกก้าบุน และ ก้าบูกก้าบอง

1. เพลงสิกจุ่งชา

การสิกจุ่งชา คือการเล่นซิงช้า ไถยที่ว่า ไปบ้านของชาวไทยยองมีก็จะ เป็นบ้านที่มี ใจดีกุญสูง ได้กุญบ้านอาจมีตั้งตึงอยู่สำหรับใช้ทำงาน เล็กๆ น้อยๆ ไม่สำหรับ เช่น อุ่น หรือ หมุนซิงช้าไว้ให้เด็กเล่น บางบ้านก็อาจมีห้องน้ำ สำหรับพื้นที่ด้วย เวลาเด็กเล่นซิงช้าซึ่งเด็ก อาจเป็นคนแก่วงหรือไกว เอง หรือมีถู๊ให้ถู๊ไว้ก้าวให้ ก็จะมีการร้อง เพลงสิกจุ่งชาประกอบ ซึ่งโดย ทั่วไปแล้ว ผู้ใหญ่ผู้ใจจะ เป็นผู้ร้อง เพลงนี้มากกว่าเด็ก

เพลงสิกจึงชา ที่ผู้วิจัยระบุรวมได้มีจำนวน 106 สำนวน แต่ละสำนวนจะมีความแตกต่างกันมากบ้างน้อยบ้าง แต่ทุกสำนวนจะต้องขึ้นต้นด้วยเชื่อความว่า "สิก จึง ชา" เมื่ອันกันตัวอย่าง เช่น

1.1	สิกจึงชา	อะหล้าหมังโน้มย	จ้างเข้าหนี้	กืนไนนัยกืนแต่ง	ตัววันแลง
	ย่าแสง เก้าหมาย	ตักป่าสาກ	เล้งไว้ เล้งความ	ตักป่ายดอย	เล้งจัง เล้งม้า
	คำศัพท์	สิก	:	ไกวายดีวกลับไปมา,	แก่วง
		จึงชา	:	ชิงชา	
		หนี้	:	หนวย	
		โน้มย	:	โน้มย	
		แต่ง	:	แตง	
		วันแลง	:	ตอกน เย็บ	
		ย่า	:	ค่าน้าน้ำซื้อผู้หญิงมีอายุในกำลัง	
		เก้าหมาย	:	ไม่ยกย่องหรือให้เกียรติ	
		เสียง	:	เคียนหมาย	
		ป่ายดอย	:	เลี้ยงดอย	
	คำอยอินาย	เนื้อเพลงได้กล่าวถึงช้างที่เข้าไปกินผลไม้ กินแตงที่ชาวบ้านปลูกไว้ พุดถึงย่าแสงที่เคียนหมาย และพูดถึงสัตว์ต่างๆ ที่ชาวบ้านเลี้ยงคือ วัว ควาย ช้าง และม้า			

1.2	สิกจึงชา	อะหล้าจึงจ้อย	ผีเงิกหน้อย	อาบน้ำเกาะกราย	สีโนลาย
	อาบน้ำหนองล่อง	นกจีจ้อง	บินไปบินมา	ก่าส่องไว้	เอากลอกอกหลิน
	เอาก้อนมาบุบ	ตีตุบฯ	ตีตอยฯ		หลินแหะตามหลิน

คำศัพท์	เงิก	:	เงอก, เป็นอมฤตยานินยาที่อาศัยอยู่ใต้น้ำ มักจะใช้หมาดวัดรักคนไปสูบเลือดกิน
	หน้อย	:	เล็ก, ไม่มาก

ເກະກາຍ	:	ເນັທຖາຍທີ່ອຸ່ຽນນ້ຳຫວີອາລາງນ້ຳ
ໜອນລ່ອງ	:	ໜ້ານັ້ນຝັກຈະໃຫ້ປູກຕັກ ເວີຍນອນລ່ອງ ເປັນທີ່ຕິດມື້ນຂອງກອງ
ນກຈີ່ຈ້ອງ	:	ກໍາລັງຂອງພູງຈໍາບ້ານ ກ່ອນທີ່ຈະຫັນ ໄລ່ກ່າຽນພູມມາທີ່ກົດຮອງ ເຊີ່ງໃໝ່ ລໍາພູນໃນຂະແນ້ນ ປັ້ງຈຸບັນຄືອ ກຶ່ງຢ້າເກອເວີຍນອນລ່ອງ
ກໍາ	:	ນກຫຼືດນິ້ນ ຕ້າເລີກາ ສີຕໍ່າ ທົ່ວ
ດໍ່າ	:	ເປັນລື ແລ້ວອັງ ນກຈີ່ຈ້ອງກີເວີຍກ
ຫ່ວນ	:	ອີກາ
ບຸບ	:	ດ້າ
	:	ເລັນ
	:	ຖຸບ, ຕີ

ຄໍາອີບາຍ ເນື້ອເພັນບັນທຶນໄດ້ກ່າລ່າວັດີ່ ຜິເວີກໜ້ອຍ ແລະຜິໄວລາຍ ຜົ່ງຕາມ
ຄວາມເຂົ້າຂອງໜາປ້ານີ້ນ ຖັນສີເວີກໜ້ອຍແລະຜິໄວລາຍເປັນສາ ແຫດທີ່ກ່າໃຫ້ຄົນຂມ້ນ້າດ້າຍ ນອກຈາກນີ້
ຢັ້ງໄດ້ພູດດີ່ນຍກຈີ່ຈ້ອງ ແລະອັກຕ້າຍ

1.3 ສີກຸ້າຈາ ບໍ່ມ້າລ້າງຸ້າຈ້ອຍ ແມ່ນນ້ອຍເຫົ່າ ຕຸ້ເຈົ້າຂັ້ນ ແມ່ນມື້ນອອກ
ຫົ່ນກຈອກ ເອາໄວ້ນັ້ນຄາ ເພືດສົ່ມປໍ່າ ອອກມາຈຸ່ມໄປກ ສ້ອນອົ້າທັກ ກີໃຕ້ເມັງແກງ
ຕ່ກດາແລງ ນກເກົາຕໍ່າແລີກ ແລັກແລ້ງຄວາຍ ຄວາມຍົງວ້າງວ້າ ຂຶ້ມ້າລຸ່ງຫົ່ງ ສາວົ່ງຕິ່ງ
ຂຶ້ມ້າລຸ່ງຕອຍ

ຄໍາສີ່ພົກ	ຕຸ້ເຈົ້າ	:	ພະວີກິບຸ
ແມ່ນມື້ນ	:	ລູກຂອງມົດຫົດນິ້ນຕ້າເລີກມາກ ສິນວາລ ອາຫັຍອູ່ໃດຕິນ	
ນກຊອກ	:	ນກກະຮະຂອກ	

ເໜີດສຸນປ່າ	:	ເໜີດທັກຕ້ວຍເກົລືອ ຂ້າວສຸກ ແລະກະຣະເຕີຍນ ດລ້າຍປລາສິ່ນ
ຈຸມໄປກ	:	ຈອມປລາກ
ອົ້າສຸກ	:	ລູກອົ້ອດ
ແມ່ງແກງ	:	ແມ່ງປະເກດວ່າມານຮັດທຶນ ມີກລືນຍຸນ ມັກທຳລາຍລໍາໄຍ
ນັກເກົາ	:	ນັກເຄົ້າແມວ
ຕ່າເໜີກ	:	ຕ່າເໜີອກ
ລຸງ	:	ລຸງ
ຫຼັງ	:	ພາກລາດຫັນ

ຄ່າຍສືບາຍ ເພັນບ່ານີ້ແມ່ຈະມີກາຮກລ່າວສົ່ງສິ່ງດໍານາ ທີ່ເປັນທີ່ຮູ້ຈັກກັນດີຂອງ
ທົ່ວອັນ ເຊັ່ນ ແມ່ງມັນ ນັກຈອກ ແມ່ງແກງ ລຸງ ແຕ່ເນື້ອເພັນກີ່ມູ່ງທີ່ຄວາມຄລືອງຈອງມາກກວ່າສ່າຮະຫອງ
ດ້ອຍຄ່າ

1.4 ສີກຈຸ່ງຈາ ມະລາໝາງໄນໝ້າ ຈັງເຂົ້າໄໝ ກິນໜ່ວຍກິນແຕ່ງ

ຕ່າງເມີນແຍ້ງເກົ່າໝາກ ຕ່າງປ່າຍໝາກ ເລັ້ງໄຈ ເລັ້ງຄວາຍ ຕ່າງປ່າຍຕອຍ ເລັ້ງຈັງເລັ້ນມີ້າ
ນາງມ້າພາດຕ່ອໄແລ໌ ນາງໄກ່ພາດຕ່ອນຸ່ງ ສາວອຸງເຫີນ ແມ່ສາວໄໜ້ວ່າ ຂອນດອກໄມ້ ນ້ອແໜ່
ສາວເໜີບ ມະເພີນຫັນຫຼຸ ປູ່ເພີນເຂົາງ ຈັງໄລ່ແຕ່ງ ອີເໜີວ້າໄລ່ພັນ ຕ່າງໝົມມັນ ຕີ່ກົງມອງາ

ຄໍາສີເຫຼົ່າ	ຕ່ອ	:	ຕ່ອ
	ເຫີນ	:	ເຮືອນ
	ຂອນ	:	ແກຣກ
	ແບັນຍ	:	ຫົດ
	ມະເຫີກ	:	ເຫີນ
	ປູ່	:	ປູ່
	ອີເໜີວ້າ	:	ລູກແມ່ລົງປອນໃນຮະຍະທີ່ເປັນຫ້າ ແກ້ວຄາສີຍອໝູ້ໃນນີ້
	ກົອງ	:	ກົອງ

คำอธิบาย เนื้อ เพลงบทนี้บอกจากจะกล่าวถึงช้าง การ เคี่ยวนมากของช้างป่าแล้ว ยังพูดถึงการทําตอภัยให้ผู้คนใช้ทั้งหมด ตัว เป็นกัดหู ปุยนิบ ช้างไม่แทง อิ เนื้อไจฟัน เพลงนี้บอก เนื้อจากการที่สัมผัศคล้องจองแล้วยังมีความหมายแปลกดูงไว้ต้องคิดตามอีกด้วย

1.5 สิกจุ่งชาหุน สองคุณเป็นอง เวลาแตดห้อน พัฒแต่ไปเนนอ
แม่เลี้งเหอ ไอค่าไปเย่าอาปี ล่องกองใจ หับประดู่แป ชาหยฟ้าแสง สองผืนแพร่บ้าน
อินดูแม่ก้า ชาหยมากชาหยปุ ชาหยจันหมู ปีนจันหมูสอ ชาบ้านดุงปือ แก่งป่าสวยงาม
ล่าจะด้วย แก่งป่าใส่ส้ม

คำศัพท์	หุน	:	โนน
	แตดห้อน	:	แตดว้อน
	เนนอ	:	เนื้อ
	แม่เลี้ง	:	แม่เลี้ยง
	ล่อง	:	ล่องลงไป, ไปทางทิศใต้, จากบนลงล่าง
	กอๆ	:	กอน
	ประดู่แป	:	นำจะนะหมายถึงประดูท่าแท
	ฟ้าแสง	:	ฟ้าเพชร
	อินดู	:	เอ็นดู สงสาร
	ปุ	:	พู
	จันหมู	:	เนื้อหมู
	สอ	:	ชาวจันสอ
	ชาบ้านดุงปือ	:	ชาบ้านทุ่งปือ อยู่ในคำ เกอสันป่าตอง
	แก่งป่าสวยงาม	:	แกงปลาสวยงาม
	ล่าจะด้วย	:	อร่อยมาก
	ส้ม	:	ส้ม ในที่นี้จะหมายถึงมะนาวที่ใช้ ใส่แกง

คำอธิบาย เนื้อหาของเพลงบทนี้ ได้กล่าวถึงบริเวณประเทศที่เป็นแหล่งค้าขายของชาวป่าน ของที่ขายก็มีผ้าแพร หมาก พลู เนื้อหมู ปลา

1.6 สิกจุ่งชา บ่าหล้าไม้แป้น กอยแล่นกอยตា สุดเจ่นจ้า กอยแล่น กอยปืน ปืนดังข่าย ปืนศูนย์มะเชือ ปืนดังเนนอ ปืนเคอ้มะแครวัง ปูกไม้ลุมแล้ง ไวปูกเคอคำ แผ่นดินดำ ไว้จ้าก่อนมาก

คำศัพท์	ไม้แป้น	:	ไม้กระดาษ
ตា	:	ชน, กระแทก	
สุดเจ่น	:	สุดาระยะ	
จ้า	:	ยอด, เครื่องมือจับปลา ใช้ด้วยสาย เป็นร่างแม่มีคันไม้สำหรับยก	
ปืน	:	พลิก	
ศูนย์มะเชือ	:	ตีนมะเชือ	
เคอ้มะแครวัง	:	เครื่องมะเชือพวง	
ไม้ลุมแล้ง	:	ตันคุณ	
เคอคำ	:	เครือเชาคำ ชื่อพิชลัมลูกชิบดัน ไม่มีใบและราก ต้นเป็นเลื้องเล็กๆ เนล่องอาศัย根茎 ต้นไม้มีอื่น คล้ายฝอยทอง	
จ้า	:	เพาะ	
ก่อนมาก	:	ก่อนมาก	

คำอธิบาย เพลงบทนี้กล่าวถึง การเล่นซิงช้า ก้าวต่อๆ กัน ไกวีป่าน สุดขนาดของยอดใช้จับปลา และจึงพลิกกลับ หัวพลิกทางซ้ายก็ เป็นตีนมะเชือ พลิกทาง Hayden ก็ เป็นเครื่องมะเชือพวง กล่าวถึงการปลูกไม้ลุมแล้งไว้สำหรับปลูก เครือเชาคำ ตรงไหนก็อุดมสมบูรณ์ก็ เอาไว้เพาะก่อนมาก

คำศัพท์	ปิก	:	ยกหึ้น, ตั้งหึ้น
	เก้า	:	ตื้น
	พระอินตา	:	พระอินทร์
	พระเครื่อง	:	พระเครื่อง
	หย่อง	:	ประตูบัวประดิษฐ์
	ตีตแก้วตีตค่า	:	ประตูบัวท้องค่าและเพชรพลอย
	ผุ่นตก	:	ผ่นตก
	สำ	:	สำรา, สำรา, စต
	บดิตบต่อง	:	ไน่ เปี่ยก
คำอธิบาย	เพลงบทนี้ กล่าวถึงการปลูกต้นไม้ในที่ดินที่อุดมสมบูรณ์ แล้ว กิ่งกล่าวถึงพระอินทร์ พระเครื่องที่ประตูบัวท้องค่า และเพชรพลอยและทองคำ เวลาผ่านไป ก็จะเป็นเช่นเดียวกัน		

คำศัพท์	ปีปัจจอมดูด	:	ปีปัจจอมดูด
	ห้อดูด	:	แขวน, คาด, ผูก
	ดูดดูด	:	ดูดผ้าสีแดง ใช้สำหรับปีนี้ เปี่ยม
	แม่แวงฯ	:	ห้องเที่ยวไปที่โน่นที่นี่
	พระบาท	:	พระพุทธบาทตามสำร้า
	ดอกหมาย	:	จัมหมาย, ดอกซองดันหมาย
	จ้อมก่อง	:	จอมก่อง
คำอธิบาย	เพลงบทนี้ ระบุถึงผู้คนที่จะแขวนหรือคาดดูดดูด เวลา เดินทางไปไหนมาไหน สักน้ำที่ปรากฤษในเพลงนี้ก็คือ พระพุทธบาทตามสำร้าและจอมก่อง		

2. เพลงสิกก้องก่อ และ เพลงสิกกุ่งกู่

การสิกก้องก่อหรือสิกกุ่งกู่ ก็เป็นการร้อง เล่นอีกประเพณีที่ผู้ใหญ่บิยม เล่นกับเด็ก ในเวลาว่าง วิธีเล่นคือผู้ใหญ่จะนونหนายชาชิตกันและซันเข้ารีบ ให้เด็กนั่งบนปลายเท้าทึ่งสอง ของผู้ใหญ่ โดยที่ผู้ใหญ่จะต้องจับมือหรือแขนของเด็กไว้ จากนั้นก็ยกเท้าขึ้นลง เป็นจังหวะพร้อมกับ ร้อง เพลงสิกก้องก่อหรือสิกกุ่งกู่ไปด้วย พอร์องไก่จะเป็นเพลงหรือร้องถึงวรรณคดีที่สุดท้าย ก็ให้ยกตัว เด็กลงมาที่อกของผู้ใหญ่ เพลงที่ร้องประกอบการเล่นลิกก้องก่อนมักจะมี เนื้อหาซ้ำกันและมุ่งที่ สัมผัสคลื่องของมากกว่าสาระของเพลง เพลงสิกกุ่งกู่ มีเพียงส้านานเดียว แต่เพลงสิกก้องก่อ มีถึง 38 ส้านาน ตัวอย่าง เช่น

2.1 สิกก้องก่อ	มะลอก้องแก้ว	มะแครงสุก	ป่าดูกาเน่า	หะเข่าปุ่ม
หะนุ่มเป้า	ปิดจะลิว	ตากน้ำแม่กอก	มะลุ่มบุ้มน้ำ	
คำศัพท์	มะแครง	:	มะเชือพวง	
หะเข่า	:		หัวเข่า	
ปุ่ม	:		ปม	
หะนุ่ม	:		หัวนม	
เป้า	:		รอยแพล เป็นขนาดเล็ก	
ปิดจะลิว	:		นกประดิษ	
น้ำแม่กอก	:		แม่น้ำแม่กวาง	
คำอธิบาย	เนื้อเพลงนี้จะกล่าวถึงการเล่นลิกก้องก่อ	มะเชือพวงสุก		
ปลาดูกาเน่า	หัวเข่าเป็นปุ่ม	หัวนมที่มีรอยแพล เป็นเล็กๆ และนกประดิษที่กลังปะยามแม่น้ำแม่กวาง		

2.2 ສຶກກ້ອງກໍອມ ມະລອກຸງແກວງິນ ປ່າແຄວັງສຸກ ປ່າຫຼຸກເນົາ ຮຳເຫັນກຸມ
ໄນໝູນປ້ວ ປີດຈະລົວ ຕກນ້ຳແມ່ກາ ເຊຕັກຕາ ຕກນ້ຳບ້ອມແບ່ນ

ຄໍາສັ່ພົດ	ຮັບເຫັນກຸມ	:	ຫຼັກເກລມ
	ເຊດ	:	ເຊີຍຕ
	ນ້ຳແມ່ກາ	:	ແມ່ນ້ຳແມ່ກາ

ຄໍາອື່ນາຍ ເນື້ອເພລົງບທນີ້ ກລ່າວົງກິດກາຣ ເລີນສຶກກ້ອງກໍອມ ມະເຂືອພວງສຸກ
ຫຼັກເກລມ ນ້າມນີ້ມີຮອຍແຜລ ເປັນຫນາດເລີກ ນກປາຣອຕີ່ກອງໄປປິນແມ່ນ້ຳແມ່ກາ ແລະ ເຊີຍຕ
ຫຼັກເກລມໄປໃນນີ້

2.3 ສຶກກ້ອງກໍອມ ບ່າລອກົ້ອງແກວງິນ ປ່າແຄວັງສຸກ ປ່າຫຼຸກເນົາ ຮຳເຫັນຂັ້ນ
ໄນໝັ້ນອອກ ຂຶ່ນກຈອກ ເອາໄວ້ແລ້ງຄາ ຂຶ່ມັງຕາ ເອາໄວ້ເລ້າເຫຼົ້າ ຂຶ່ຄນເນົາ ເອາໄວ້ເຈົ້າເສີນ

ຄໍາສັ່ພົດ	ຮັບເຫັນ	:	ຫຼັກເຫຼາ
	ໄນໝັ້ນ	:	ຫຼັມັນ
	ອອກ	:	ຜລີ, ແຕກກິງ, ຜຸດຂື້ນ, ໄມລ່ົ້ນ
	ຂຶ່ນກຈອກ	:	ຂຶ່ນກຈະຈອກ
	ເລ້າເຫຼົ້າ	:	ຢູ່ງຫົ້າ
	ເຈົ້າເສີນ	:	ມຸນປັນ

ຄໍາອື່ນາຍ ເນື້ອເພລົງບທນີ້ ນອກຈາກຈະກລ່າກົດມະເຂືອພວງສຸກ ປລາຫຼຸກເນົາ
ແລ້ວຢືນກລ່າກົດສິ່ງຄືນາ ສີອ ເທົາ ຫຼັມັນ ຂຶ່ນກຈະຈອກ ວ່າເອາໄວ້ແລ້ງແລ້ງຄາ ຂຶ່ມັງຕາ ເອາໄວ້ຫຼູ້ຫົ້າ
ແລະອຸຈຈາຣະຄນແກ່ ເອາໄວ້ຫຼູ້ມຸນປັນ

2.4 ลิกลักษณ์ กอง มะลอกก่องแก้วง ป้าฤกาน่า นันเจ้ากุ่ม 仁ぬめえ
ปีตจะลิว ตกน้ำแม่รากกา ป้าอยู่บก กินเจ้านอกนา จังอยู่ป่า ไก่วูไกวหาง
อื้นangปื้นฝ้าย อ้ายเก็บใช่นก ตกเมื่อใจ หล่อเจ้าใส

คำศัพท์	แม่น้ำรากกา	:	แม่น้ำคงคา
บก	:	พืบดิน	
เจ้านอกนา	:	ข้านอกนา	
ไก่วู	:	กระติกหู	
ไก่วหาง	:	ไกหาง, แก้วหาง	
ปื้นฝ้าย	:	การเอาปุยฝ้ายมาเช้าเครื่องหมู เพื่อทำเป็นเล็บสำหรับชักฟันฟ้า	
อ้าย	:	พชัย	
เมื่อใจ	:	เมื่อใจ	
หล่อเจ้าใส	:	วิงเจ้าหา	

คำอธิบาย เนื้อเพลงบทนี้กล่าวถึง หัวเขากลม หัวนมที่มีแผล เป็น นกประด
ตกแม่น้ำคงคา ปลาที่อยู่บนบกกินข้านอกนา ขังอยู่ป่าจะกระติกหูและไกหาง น้องผู้หญิงนั่ง
ปื้นฝ้าย พชัยไปเก็บใช่นก

2.5 ลิกลักษณ์ กอง ป้าลอกก่องแก้วง บ่าแคร์วังสุก ป้าฤกาน่า นันเจ้ากุ่ม
仁ぬめえ ปีตจะลิวต้นน้ำแม่ราก ความอยู่บก ตีเจ้านงอ่องหางนั่ง จังอยู่ป่า ตีหูตีหาง
แมื่นang ออย เอียนปื้นฝ้าย แม่บ่าอ้าย ตีชันดอกಡeng

คำศัพท์	ตี	:	ตี คือการเอามือหรือไม้ฟัดหรือทุบ, ซัดดอย, รวมทั้งการทำอาหารอื่นที่คล้ายคลึงกัน
แมื่นang	:	คำเรียกผู้หญิงที่แต่งงานแล้วและมีลูก เป็นผู้ใหญ่	
แม่บ่าอ้าย	:	คำเรียกผู้หญิงที่แต่งงานแล้วและมีลูก เป็นผู้ช่วย	
ชันดอกಡeng	:	พาน ชั่งปักต้มกการทำด้วยเงิน	

คำอธิบาย เพลงลิกลักษณ์ กองนี้ ได้กล่าวถึงความ ช่าง แมื่นangที่ปื้นฝ้าย
อยู่บ้าน และแม่บ่าอ้ายที่ตีชันดอกಡeng

2.6 ສຶກຖົງຖຸ ອືປຸຈ່າຍແປ່ງ ບອກໄພໄມ້ແຕງ ພາມຂຶ້ນກົງ ປ່າດໍເຄາລູງ
ຕກປຸງປຸງ ມາລູງຕຸ້ນໄຟ່ ບໍ່ມີໄພໄຟ່ ໄດ້ຄຸນເຕວ ແມ່ງດໍາເຫວາໄຟ້ກັນນຸມ ອຸມຂຶ້ນໜ້າ ກົກຂຶ້ນແໜ້ງ
ແກ່ງຂຶ້ນໜ້າ ອະລັດຕົວກແດ້

ຄໍາສັ່ກົດ	ອືປຸ	:	ປຸ
	ຈ້າຍ	:	ຈ້າຍ
	ແປ່ງ	:	ສ່ວັງ, ຂໍາ
	ບອກໄພ	:	ດອກໄມ້ໄພທີ່ໃຊ້ກະບອກໄມ້ໄພທີ່ຮົວດິນ ເພາ ບරຈຸດິບປັນ
	ໄມ້ແຕງ	:	ໄມ້ຢືນຕັນຫາດໃໝ່ ມີເນື້ອແຮງໃຊ້ໃນການ ກ່ອສ່ວັງໄດ້
	ກົງ	:	ກົກສິ່ງ, ເສີງ
	ເຄາລູງ	:	ເຄາລູງ
	ຕຸ້ນໄຟ່	:	ຕຸ້ນໄຟ່
	ໄຟ່	:	ໄຄຣ
	ຄຸນເຕວ	:	ຄົນເຕີຍາ
	ແມ່ງດໍາເຫວາ	:	ແມ່ລັງຕາເຫວາ ເປັນຄໍາໃຊ້ເວັບກາທນເຕັກ
	ໄຟ້ກັນນຸມ	:	ຮ້ອງໄຟ້ກັນນຸມ
	ອຸມ	:	ອຸມ
	ກົກ	:	ຄໍາ
	ຂຶ້ນໜ້າ	:	ໜະນະ

ຄໍາອສິນຍາ ເພັນບາກນິກລ່າກົງ ຕອກໄມ້ໄພທີ່ກໍາຕ້ວຍກະບອກໄມ້ໄຟ່ ສົ່ງຄົນນີ້
ຫາດໃໝ່ ຈະດ້ອງຈ້າຍກັນນາມໄປຕິ່ງໄກ້ຕຽງກົງ ເສັງຈະເລົາກົກໄມ້ໄດ້ເຄາລູງມາ ພຸດັ່ງຕຸ້ນໄຟ່ແລະແມ່ລັງ
ຕາເຫວາ ສົ່ງໝາຍດື່ງເຕັກທີ່ຮ້ອງໄຟ້ກັນນຸມ

3. เพลงก้าบูกก้าบุย, ก้าบูกก้าบุน และ ก้าบูกก้าปอง

เพลงก้าบูกก้าบุย ก้าบูกก้าบุน หรือ ก้าบูกก้าปอง เป็นเพลงร้องปะกอกนการคัดเลือกผู้ที่จะเป็นคนปิดตาคนแรกในการเล่นซ่อนหา วิธีการคือให้ผู้ที่จะเล่นซ่อนหนาบล้อมองกัน โดยยืนมือข้างใดข้างหนึ่งที่กำไกว่าไปตรงกลางวง แล้วให้ครุณไดคนหนึ่งเป็นผู้ร้องเพลงพร้อมกับใช้คำชี้เป้าตามกำหนดของแต่ละคนตามลำดับ ร้องเพลงหนึ่งพยางค์ก็ใช้ไปที่กำหนดหนึ่ง คนที่ถูกชี้ต้องพยางค์สุดท้ายของเพลง จะต้องเป็นคนปิดตาหาก่อน

เพลงก้าบูกก้าบุย ที่รวมรวมไว้ 18 สำนวน เพลงก้าบูกก้าบุน 15 สำนวน ส่วนเพลงก้าบูกก้าปองมีเพียง 1 สำนวน ตัวอย่าง เช่น

3.1 ก้าบูกก้าบุย สูนซิงสูนช่า ผัดคาดยาหยูม พักหมูต้มบ้าน พักก้าน
เต่าะแตะ ป่าแซะต่ำซุม กลาใจได้อุ่ม

คำศัพท์	ก้าบูกก้าบุย	คำชื่นตื้นเพลง
สูน	:	ผสجم
ยา	:	ยาสูบ
หยูม	:	ชีน
พักหมู	:	ผักจอม เป็นพารณไม้ล้มลุกชนิดหนึ่ง
ต้มบ้าน	:	เต้มบ้าน
พักก้าน	:	บูก เกลี้ยง เป็นไม้ล้มลุกที่ก้านตอกอ่อน ใช้แกงกินได้ จึงนิยมเรียกว่า ตอกก้านมากกว่าพักก้าน มีหลายชนิด เช่น ตอกก้านเต่าะแตะ ตอกก้านชีก กะหลุ
ป่าแซะ	:	ถ้ำแระ
ได้อุ่ม	:	ได้ออม

คำอธิบาย เป็นเพลงที่ตักล่าวถึงพิษภัยต่างๆ ได้แก่ ชิง ชา พากัด

ยาสูบชีน พักจอมชีนอยู่เต้มบ้าน ถ้ำแระต่ำซุม กลานรือชาต่างชาติกันได้จะได้อุ่ม

3.2 กໍາປູກກໍາປູນ ໄທສິງໄວ່ຫ່າ ຜັກປາແຫ້ຍຸມ ຜັກຊຸມຕື່ມບ້ານ ຕອກປ້ານ

ເຕັກະແຕກ ມະແນະຕົກຊຸມ ຖຸລາໄໃຕ້ອຸມ ແລ້ວກ່ອນ

ຄໍາສີ່ພົກ ໄທສິງໄວ່ຫ່າ : ຫ້າສິງຫ້າຫ່າ

ຜັກປາ : ຜັກທີ່ຂຶ້ນອ່ອຍ່ໃນປາ

ຜັກຊຸມ : ຜັກໂຮມ

ຕອກປ້ານ : ຕອກປ້າສ່າຍ

ຄໍາອອິນາຍ ເພັນບໍານິກລ່າວດີ່ງ ຫ້າສິງຫ້າຫ່າ ຜັກທີ່ອ່ອຍ່ໃນປາ ພັ້ນ ຜັກໂຮມ

ຕອກປ້າສ່າຍ ຕົ້ວແຮງແລະກຸລາ

3.3 ກໍາປູກກໍາປູນ ສູນຈີງສູນຫ່າ ຜັກໜົກນໍ້າຍຸມ ຜັກຊຸມຕື່ມບ້ານ ບໍາກຳນ

ເຕັກະແຕກຕໍ່າຊຸມ ຖຸລາຕໍ່າອຸມ

ຄໍາສີ່ພົກ ນໍ້າຍຸມ : ນໍ້ານມ

ຕໍ່າ : ຕໍາ

ໜຸມ : ທອບ ນິຍມ ພອໄຈ

ຄໍາອອິນາຍ ເພັນບໍານິກລ່າວດີ່ງ ທີ່ງ ຫ່າ ຜັກ ພັ້ນ ນໍ້ານມ ຜັກໂຮມ

ຜັກກຳນ ຕົ້ວແຮງແລະກຸລາ

3.4 ກໍາປູກກໍາປູນ ສູນຈີງສູນຫ່າ ຜັກໜົກໜ້າຍຸມ ຜັກຊຸມຕື່ມບ້ານ ຕອກກຳນ

ເຕັກະແຕກຊຸມ ຖຸລາໄຕ້ອຸມ ຖຸລາຫົ່ງ ຖຸລາສອງ ກໍາປອງພະເຈົ້າ ມະນຸກມະໜັງ

ມະກອກມະເທຍ ນໍາມາເຕີຍເຈົ້າໃໝ່ ນໍາມາໄພ່ບັກຕິນ ມະປີນລອດຈ່ອງ ຂະນອງຍອງເປົ້າ

ຄໍາສີ່ພົກ ກໍາປອງ : ຄວາມປරາຮົນ

ພະເຈົ້າ : ພະພູກຫຽວປຸງ, ພະພູກສເຈົ້າ

ມະກອກ : ມະກອກ

ມະເທຍ : ລູກ ເດືອຍ

ເຕີຍ : ຕິນເຕີຍ

ເຈົ້າໃໝ່ : ເຈົ້າໃໝ່

ปั๊กตัน	:	บักเท้า
มະปິນ	:	ມະຕຸມ
ລອດ	:	ລອດ, ຜ່ານ
ຈ່ອງ	:	ຫ້ອງ

ຄໍາອិបាយ ເນື້ອເພັນບກນີ້ ນອກຈາກຈະກລ່າເທິງ ຂີ້າ ຜັກ ແຫ້າ
ຜັກໂຮມ ຕອກກ້ານ ແລະ ດົ່ວແຮະ ແມັນເພັນບກອື່ນາ ແລ້ວໃນສ່ວນຂອງກູລາ ຍັງໄດ້ພູດຄົງກູລານີ້ນັ້ນ
ກູລາສອງທີ່ມີຄວາມປរາຮນາໃນພະເຈົ້າ ຂຶ່ງໝາຍຄົງພະພຸກຮຽບ ນອກຈາກນີ້ຍັງໄດ້ພູດຄົງພີ່ພົບຫຼຸ່ມນິດ
ອື່ນາ ອີກເຊັ່ນ ມະກອກ ລູກເຕືອຍ ນໍາມາມັນເຫຍ ເນື້ອງເຫັນໃໝ່ ໜໍາມາໃຫຍ່ປັກເທົ່າ ແລະ ມະຕຸມ
ກີ່ຢັນຜ່ານຂອງໄນ້ກະຕານລົງໄປ

3.5 ກໍາປຸກກໍາປອງ ສູນຈີງສູນຂ່າ ຜັກປາແຫ້າຍຸມ ຜັກຊຸມຕົ່ມບ້ານ ຕອກກ້ານ
ເຕົກແຕ່ກະ ມະແຮະຕົກຊຸມ ກູລາໄດ້ຄຸມ

ຄໍາອືບາຍ ເພັນກໍາປຸກກໍາປອງນີ້ ມີເນື້ອຫາຄລ້າຍກັບເນື້ອເພັນບກອື່ນາ ເພີຍງ
ແຕ່ ເປີ່ຍັນຄໍາຂຶ້ນຕົ້ນເພັນຈາກກໍາປຸກກໍາປຸ່ນ ບໍລິຫານ ກໍາປຸກກໍາປຸ່ຍ ເປີ່ຍັນ ກໍາປຸກກໍາປອງ ເທົ່ານີ້ນ